Montage- und Gebrauchsanweisung

Prescriptions de montage et mode d'emploi

Instructions on mounting and use

Montage- en gebruiksaanwijzing

Istruzioni di montaggio e d'uso

Instrucciones de montaje y para el uso

Instruções para montagem e utilização

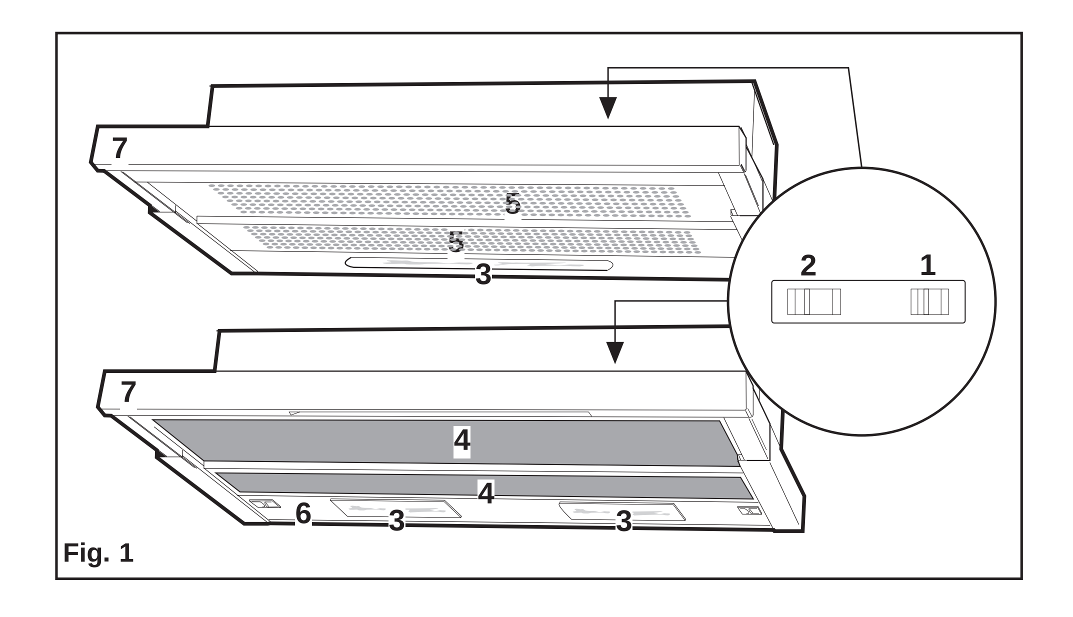


Fig. 1

A
A
CLOSED
OPEN
B
OPEN
CLOSED
B

Fig. 2

CLOSED
OPEN
B
OPEN
CLOSED
B

Fig. 3

N
S

Fig. 4

D
1
2
3
C

Fig. 5

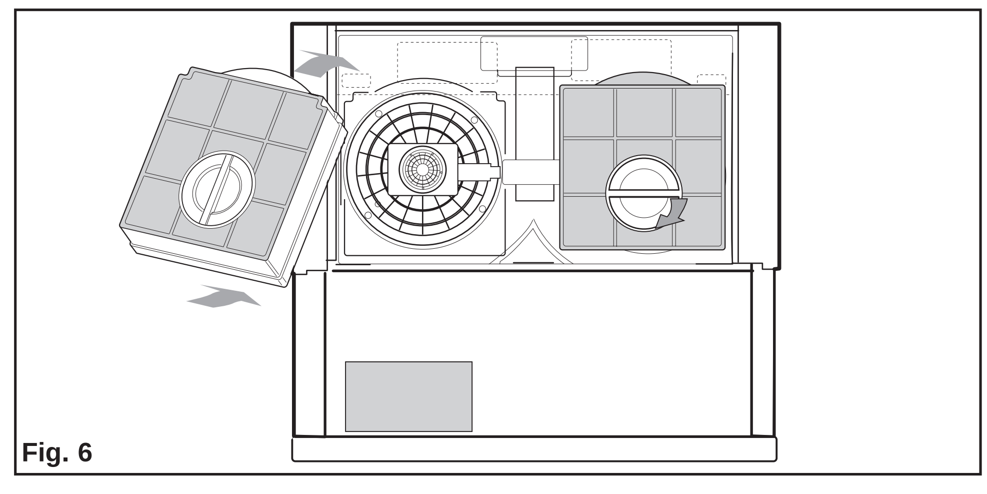


Fig. 6

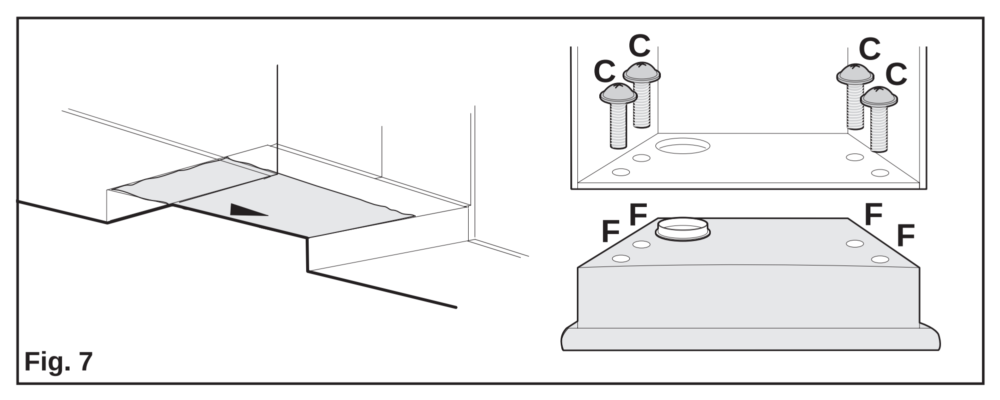


Fig. 7

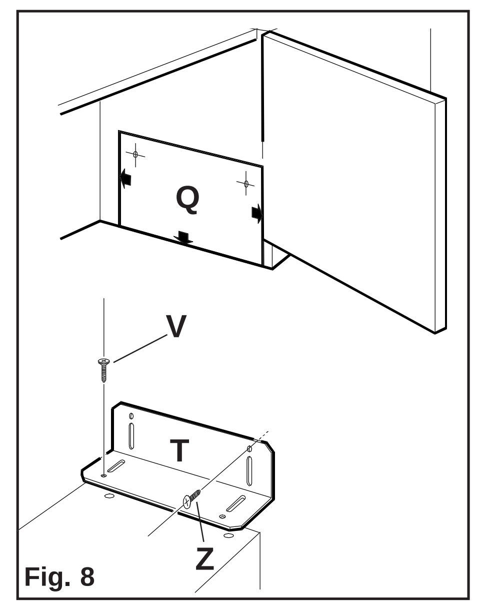


Fig. 8

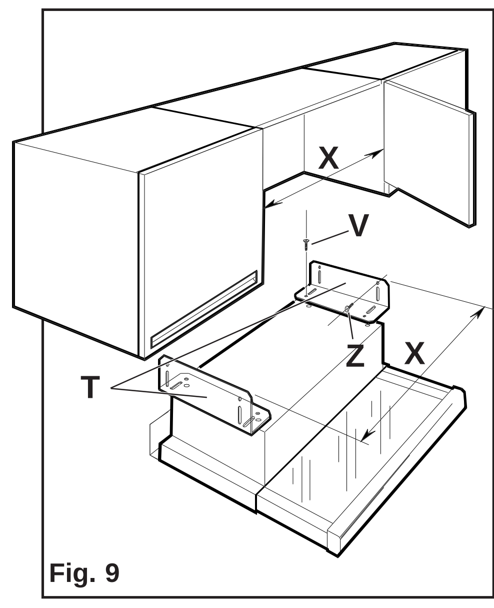


Fig. 9

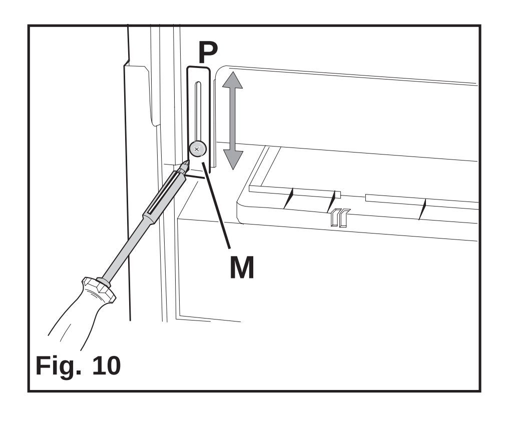


Fig. 10

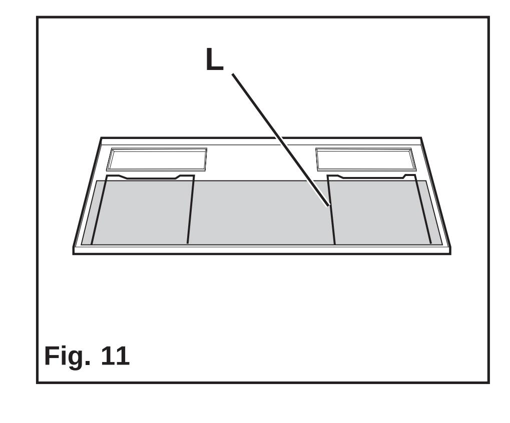


Fig. 11



Geräteansicht - Abb.1

1. Lichtschalter
2. Vorwahlschalter für die Leistungsstufen des Dunstabzugs
3. Arbeitsplatzbeleuchtung
4. Fettfilter
5. Fettfilterhalterungsrost (die Fettfilter befinden sich im Innern)
6. Leuchtenhalterung
7. Wrasenschirm

Modell mit selbsttragenden Metallfiltern

***Entfernen der Fettfilter* - Abb. 2**

a. Den Wrasenschirm vollständig herausziehen.
b. Die seitlichen Griffe **A** zur gegenüberliegenden Seite hin drücken und die Filter herausziehen.

Wiederanbringen der Filter

a. Den Wrasenschirm vollständig herausziehen und den Fettfilter zum Abdecken des Wrasenschirms anbringen.
b. Den Wrasenschirm erneut schließen und den zweiten Fettfilter montieren.

***Entfernen der Deckenleuchtenhalterung* - Abb. 2**

a. Den Wrasenschirm vollständig herausziehen.
b. Zum Abnehmen der Halterung die Sperriegel **B** gegeneinander verschieben (Richtung “Open” gemäß des Aufdrucks auf dem Plastikteil des Sperriegels).

Modell mit Fettfilterhalterungsrost

***Entfernen der Fettfilterhalterungsroste* - Abb. 3**

a. Den Wrasenschirm vollständig herausziehen.
b. Zum Abnehmen der Roste **B** die Sperriegel gegeneinander verschieben (Richtung “Open” gemäß des Aufdrucks auf dem Plastikteil des Sperriegels).
c. Zum vollständigen Entfernen der Roste die Haltefedern **N,** die als Zapfen für die Roste fungieren, betätigen. (Abb. 4)

Anwendung

2 Möglichkeiten:

Abluftbetrieb

Die verbrauchte Luft wird über ein Rohr nach Außen abgeleitet, welches mittels eines Abluftstutzens **D** an die Abzugsöffnung **C** anzuschließen ist. (Abb. 5)
Der Durchmesser des Abluftschlauches muß mit dem des Abluftstutzens übereinstimmen.

Umluftbetrieb

— Die Luft wird mittels Aktivkohlefilter (je nach Modell 1 oder 2 Filter) gereinigt und in den Raum zurückgeführt.
— Der Einsatz eines Aktivkohlefilters ist erforderlich, wenn man über keine Abluftleitung verfügt, oder die Installation einer solchen unmöglich ist.
— Die gereinigte Luft wird oberhalb des Hängeschrankes mittels eines durch den Hängeschrank verlegten Abluftschlauches abgeleitet; der Durchmesser dieses Abluftschlauches muß dem des Abluftstutzens **D** entsprechen. (Abb. 5)

Die Montage (und die Demontage) der mit 1 Motor und mit 2 Motoren ausgestatteten Hauben ist identisch.

a. Fordern Sie, unter Angabe des Modells Ihrer Dunstabzugshaube, bei Ihrem Lieferanten den Aktivkohlefilter an (1 Filter für die 1-motorige Haube, 2 Filter für die 2-motorige Haube).

Achtung! Einige Aktivkohlefilter werden (zum Schutz der Filtereigenschaften) mit einem durchsichtigen Schutzfilm geliefert; dieser muß vor dem Anbringen des Filters entfernt werden.

b. Den Wrasenschirm vollständig herausziehen.
c. Die Fettfilter oder die Roste entfernen.
d. Die Leuchtenhalterung entfernen.
e. Den Aktivkohlefilter zum Abdecken des Kunststoffrostes, welcher als Schutz des Gebläses dient, einsetzen. (Abb. 6)
f. Den mittleren Griff bis zum Anschlag nach rechts drehen.

g. Die Fettfilter oder die Roste erneut anbringen.

Installation

Bei der Installation der Dunstabzugshaube müssen zwischen unterer Gerätekante und den Kochmulden folgende Mindestabstände eingehalten werden:
650 mm über Elektroherden
750 mm über Gas-, Öl- und Kombiherden.

Achtung

— Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten, die nicht mit elektrischer Energie betrieben werden, in Betrieb ist, darf der Unterdruck des Raumes 4 pa (4 x 10^{-5} bar) nicht überschreiten.
— Die Abluft darf nicht in einen Schacht geleitet werden, der für Abgase von Geräten, die nicht mit elektrischer Energie betrieben werden, benutzt wird.
— Bei gleichzeitigem Betrieb einer Dunstabzugshaube und anderen, nicht mit elektrischer Energie betriebenen Geräten, muß stets für eine ausreichende Belüftung der Küche gesorgt werden.
— Das Flambieren von Speisen unter der Dunstabzugshaube ist strengstens untersagt. Offene Flammen schaden den Filtern und können einen Brand auslösen; sie sind demnach absolut zu vermeiden. Fritieren ist nur unter ständiger Aufsicht erlaubt, um ein Entzünden des überhitzten Öls zu vermeiden.
— Hinsichtlich der zur Ableitung der Abluft zu befolgenden Sicherheitsmaßnahmen halten Sie sich bitte strengstens an die örtlichen Sicherheitsbestimmungen.
— Jegliche Verantwortung für durch Nichteinhaltung der o.g. Anweisungen verursachte Schäden oder Brände am Gerät wird abgelehnt.

Elektroanschluß

Vor dem Anschluß des Gerätes darauf achten, dass die auf dem Typenschild verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
Es ist ratsam, sich für den Elektroanschluß an einen Techniker zu wenden.

Gerät mit Stecker

Das Gerät ist an eine den geltenden Richtlinien entsprechende Steckdose anzuschließen.
Soll das Gerät direkt an das Stromnetz angeschlossen werden, ist der Stecker zu entfernen und ein zweipoliger Normschalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm anzubringen.
Sollte der Stecker, nachdem er in die Steckdose eingesteckt wurde, nicht zugänglich sein, muß auf jeden Fall ein zweipoliger Normschalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm installiert werden.

Gerät ohne Stecker

Das Gerät mit einem Normstecker ausstatten oder einen zweipoligen Normschalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm installieren.
Für Störungen, die wegen Nichtbeachtung der o.g. Anweisungen auftreten, wird nicht gehaftet.

Befestigung der Dunstabzugshaube

Der Abluftschlauch muß einen Durchmesser aufweisen, der dem auf der Abluftöffnung der Dunstabzugshaube montierten Abluftstutzen entspricht.
Die horizontal verlaufenden Teile des Schlauches müssen eine geringe Neigung (ca. 10%) nach oben aufweisen, damit die Abluft einwandfrei ins Freie geleitet werden kann.
Zur Befestigung der Dunstabzughaube gehen Sie wie folgt vor:

a. Gemäß den Befestigungspunkten **F** der Dunstabzugshaube (Abb. 7) die Löcher in den Hängeschrankboden bohren oder, falls im Beipack vorhanden, das dafür vorgesehene Bohrschema verwenden

(die mit Pfeil gekennzeichnete Kante muß der rückwärtigen Hängeschrankkante entsprechen (Abb. 7).

b. Zum Verlegen des Abluftschlauches muß auch ein Ausschnitt am Boden und an der Oberseite des Hängeschrankes vorgenommen werden (achten Sie bitte hierbei darauf, daß der Durchmesser dieses Ausschnittes 15 mm größer ist als der Durchmesser des verwendeten Abluftschlauches).

c. Vom Innern des Hängeschrankes her die 4 mitgelieferten Schrauben **C** (Abb. 7) in die entsprechenden Löcher **F** einschrauben (Abb. 7).

Montage mit seitlichen Bügeln (wenn diese als Ausstattung mitgeliefert werden)

Der Dunstabzug kann mit Hilfe von zwei Bügeln auch seitlich an dem Oberschrank befestigt werden.

In diesem Fall (Abb. 8-9) wie folgt vorgehen:

a. Bohren Sie zwei Löcher von 2 mm Durchmesser in der rechten und linken Seite vom Oberschrank entsprechend der mitgelieferten Bohrschablone **Q**.

b. Die zwei Bügel **T** mit den Schrauben **V** 4,2x35 an der Haube befestigen (Die Bügel sind in der Breite verstellbar, wegen der verschiedenen Dicke der Schrankwände).

c. Den Dunstabzug nun mit den Schrauben **Z** 3.5x13 an dem Schrank befestigen.

Regulierung des Wrasenschirms

Die Dunstabzugshaube kann unter Hängeschränken unterschiedlicher Tiefe installiert werden. Entsprechend der Anforderungen kann das Öffnen und Schließen des Wrasenschirms reguliert werden.

Hierzu die Ansauggitter entfernen, die Schrauben **M** lockern, die Befestigungselemente **P** entsprechend regulieren und die Schrauben **M** erneut anziehen (Abb. 10)

Gebrauchsanleitung

Die Dunstabzugshaube verfügt über verschiedene Leistungsstufen.

Um eine optimale Leistung zu erzielen, empfehlen wir, bei normalen Bedingungen niedrigere Stufen zu verwenden und die hohen Stufen nur bei besonders hoher Konzentration von Kochdünsten einzuschalten.

Wir empfehlen Ihnen, das Gerät kurz vor Kochbeginn einzuschalten und es nach Kochbeendigung noch weitere 15 Minuten nachlaufen zu lassen, damit ein einwandfreier Abzug aller Kochdünste gewährleistet wird.

Wartung

Achtung! **Bitte denken Sie daran, das Gerät bei jeder Wartung vom Stromnetz abzuschalten.**

Fettfilter

Dieser hat die Aufgabe, die in den Küchendünsten enthaltenen Fettpartikel zurückzuhalten.

1. **Synthetikfilter** (Stärke 10-15 mm): Reinigen Sie diesen Filter einmal im Monat in einer lauwarmen Spülmittellauge und lassen ihn dann, ohne ihn zu wringen, gut trocknen. Er muß nach 5-6 Reinigungen ausgewechselt werden.
2. **Dünner Synthetikfilter** (Stärke ca.1 mm): Dieser ist auszuwechseln, wenn die obere Färbung im unteren Teil sichtbar wird.
3. **Dünner Synthetikfilter** (Stärke ca. 1 mm):
   Dieser Filter, ohne Sättigungsanzeige, ist alle zwei Monate auszuwechseln.
4. **Metallfilter**: Unbegrenzte Lebensdauer
   Dieser Filter ist mindestens einmal im Monat in einer lauwarmen Spülmittellauge, oder, wenn möglich, im Spülautomaten (bei 60°C) zu reinigen..
   Den Metallfilter erst dann wieder einsetzen, wenn er ganz trocken ist.

Demontage der Fettfilter (bei Modellen mit Fettfilterhalterungsrosten)

Zum Entfernen des verschmutzten Fettfilters gehen Sie wie folgt vor:

a) Den Wrasenschirm herausziehen und die Ansauggitter, auf denen die Fettfilter aufliegen, öffnen.

b) Die Halter **L** des Fettfilters lösen und ihn dann herausziehen (Abb. 11) oder, wenn es sich um Spezial-Metallfilter handeln sollte, diese durch Druck auf die Plastikfedern **S** aushaken. (Abb. 4)

c) Wird der Fettfilter gereinigt oder ausgewechselt, empfehlen wir auch den Rost in einer lauwarmen Seifenlauge zu waschen.

d) Den gut getrockneten Filter erneut anbringen oder bei einem Filterwechsel, den neuen Fettfilter montieren.

Kohlefilter

Er dient zur Auflösung der Küchendünstewährend des Kochens. Der Filterwechsel erfolgt bei normalem Gebrauch nach spätestens 4 Monaten. Der Kohlefilter darf auf keinen Fall gewaschen werden. Fordern Sie den Ersatzfilter bei Ihrem Händler an.

Demontage des Kohlefilters

a. Den Wrasenschirm vollständig herausziehen.

b. Die Fettfilter abnehmen und die Deckenleuchtenhalterung (oder den Fettfilterhalterungsrost) entfernen.

c. Den mittleren Griff des Aktivkohlefilters nach links drehen und ihn aus seinem Sitz herausziehen (Abb. 6). Zur Montage des neuen Filters in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

Glühlampenwechsel

a. Den Wrasenschirm vollständig herausziehen.

b. Die Leuchtenhalterung oder den hinteren Fettfilterhalterungsrost entfernen.

c. Die defekten Glühlampen auswechseln. Verwenden Sie bitte nur kerzenförmige max. 40W Glühlampen (E14).

d. Falls der technische Kundendienst angefordert werden soll, weil die Beleuchtung nicht funktioniert, überprüfen Sie bitte zuerst, ob die Glühbirnen fest eingeschraubt sind.

Reinigung

Für die äußere Reinigung der Haube einen mit denaturiertem Alkohol oder neutralem Flüssigreiniger Getränken Lappen verwenden. Der Gebrauch von scheuernden Produkten ist zu vermeiden. Zur Reinigung der Teile aus satiniertem Edelstahl sollte der Lappen der Richtung der Satinierung entsprechend gehalten werden.

Zur Beachtung

Die Nichtbeachtung der Reingungsvorschriften des Geräts sowie der Regeln für die Auswechslung und Reinigung des Metallfettilters kann zur Brandgefahr fuhren. Wir empfehlen daher die folgenden Anweisungen zu beachten.

L 864A Ed. 03/97